

Agricultural Products

isoLink



EN	IT
<p>isoLink User Manual 2.4 GHz USB Wi-Fi Adapter for isoView and geoNave onboard computers</p>	<p>isoLink Manuale Utente Adattatore Wi-Fi USB da 2,4 GHz per i computer di bordo isoView e geoNave</p>
PT	ES
<p>isoLink Manual de usuário Adaptador USB Wi-Fi de 2,4 GHz para computadores de bordo isoView e geoNave</p>	<p>isoLink Manual del Usuario Adaptador Wi-Fi USB de 2,4 GHz para computadoras a bordo isoView y geoNave</p>



EN

IT

PT

ES

USAGE RECOMMENDATIONS



The isoLink connects to the USB interface of the isoView and geoNave onboard computers, providing internet access and integration with the isoFarm platform for fleet monitoring, task synchronization, and application map reception.

SAFETY INSTRUCTIONS

These safety instructions do not replace the recommendations of other manufacturers or established safe work practices.



- This equipment must be operated exclusively by qualified professionals, in accordance with current national regulations, ensuring full understanding of its operation and maintaining constant attention and control of the machinery.
- Configure the equipment before starting field activities to avoid operator distractions.
- Do not use the equipment on public roads to prevent accidents.
- Do not open, disassemble, or modify parts of the equipment, such as harnesses or connectors.
- Follow all protection and handling procedures for hazardous materials as indicated by the manufacturers, and use the necessary protective equipment.
- Do not use the equipment if it is defective, damaged, or with accessories not recommended by Agres. Please consult your dealer.



The latest versions of this document and the User Manual can be accessed at:
www.agres.com.br/manuais



WARNING



Read the instructions in this guide carefully. AGRES is not liable for negligence, non-compliance with the instructions described herein, or damages resulting from the improper use of the product.

CLEANING AND MAINTENANCE



- To clean the keyboard, dampen a clean, soft cloth with a mixture of water and neutral soap. Do not use abrasive products.
- Do not immerse or direct high-pressure water jets at the equipment or its connected cables. Moisture may infiltrate and damage electronic circuits, with a risk of fire or serious accidents.

COMPONENT DISPOSAL



- If the equipment or any of its components are no longer in use, dispose of them in accordance with the regulations in force in your country.
- To learn more about reverse logistics for our equipment in Brazil, visit: www.agres.com.br/sgi

FEATURES



With an internet connection and a registered account on the isoFarm Platform, it is possible to:

- Monitor the fleet in real time
- Perform remote updates (isoView/geoNave/isoLink)
- Download/Upload configuration files
- Download ShapeFiles
- Automatically send NVG at the end of a navigation

Status LED Indicator

LED Color	Description
White	Initializing, factory reset in progress, or in configuration mode (Wi-Fi and isoFarm account)
Red	No internet connection
Yellow	Internet connected, but not logged into isoFarm (incorrect email or password)
Green	Connected to the internet and logged into isoFarm
Blue	Sending fleet monitoring messages
Cyan	Sending NVGs
Magenta	Performing general downloads

INSTALLATION

1. Connect the adapter cable to the USB port of the onboard computer – the status LED will light up.
2. Secure it with double-sided tape on the isoView (for example, on the back or top side).



ABOUT THE WI-FI NETWORK

Tips:

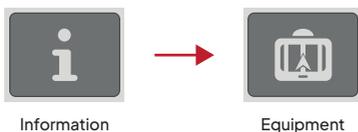
- The isoLink must be within the Wi-Fi range to connect to the isoFarm platform.
- Watch out for obstacles between the router and the isoLink.
- It is possible to share your phone's Wi-Fi network.
- It does not connect to social Wi-Fi networks like Facebook, Google, Twitter, etc.

CONFIGURING THE ISOLINK ADAPTER

There are two options for configuration:

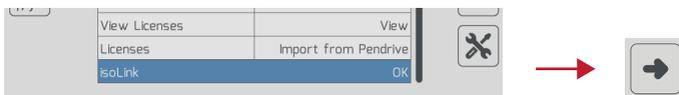
1. Using a mobile phone (**recommended**)
2. Using the onboard computer

Access the following menus:

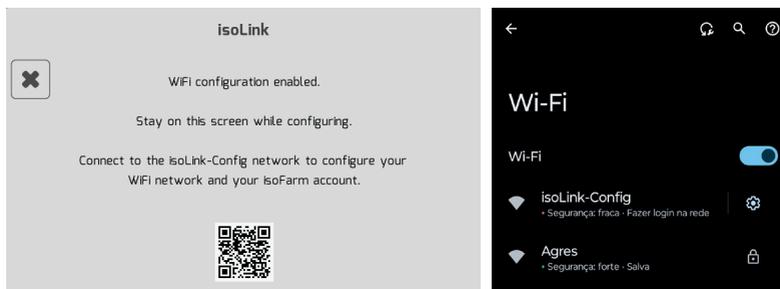


01. USING A MOBILE PHONE

1. Select the isoLink field and click the Next button;



2. Scan the QR Code displayed on the screen, or manually search for the network isoLink-Config on your phone and connect to it (the LED will turn white).



3. After connecting to the isoLink-Config network, select the language.



4. Follow the app instructions to configure the Wi-Fi network and access the isoFarm platform.

Agres	
Choose the Wi-Fi network:	
Agres1	
Agres2	
Agres3	

Agres	
Enter your isoFarm account:	
Email	
Enter the password	
<div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; width: 100px; margin: 5px auto;">Connect</div> <div style="background-color: #800000; color: white; padding: 5px; width: 100px; margin: 5px auto;">Cancel</div>	

5. At the end of the procedure, click the Finish button.

Agres	
Connected to network:	
Agres1	<input checked="" type="checkbox"/>
isoFarm account:	
isolink@agres.com.br	<input checked="" type="checkbox"/>
<p>isoLink configured and ready to use! Press "Finish" to close the settings.</p> <div style="background-color: #333333; color: white; padding: 5px; width: 100px; margin: 10px auto;">Finish</div>	

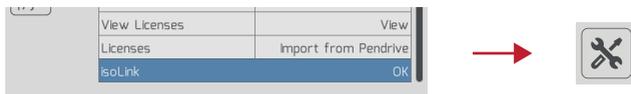


In case of failure, repeat the procedure

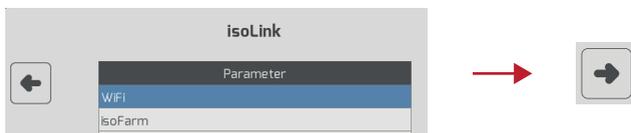
02. USING THE ONBOARD COMPUTER

1. Enter the Wi-Fi network

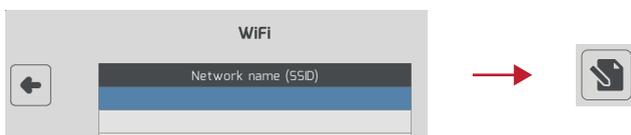
1.1 Select the isoLink field and click the Configure button.



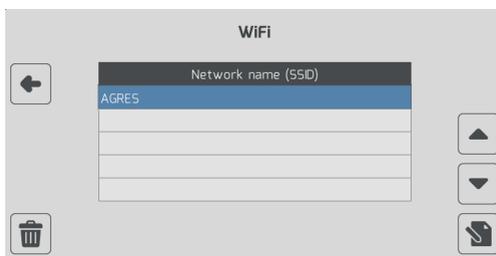
1.2 Select the Wi-Fi field and click the Next button.



1.3 Click the Edit button and enter the network information: Name and Password.

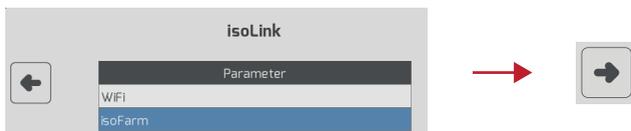


1.4 Wait for the connection process — check the LED indicator; it will change from red to green.



2. Enter the isoFarm account

2.1 Select the isoFarm field and click the Next button.



2.2 Click the Edit button and enter your isoFarm account login and password.



You must have an active account on isoFarm. If you don't have one, follow the steps on the next page.

APPLICATION MANAGER – ISOFORM

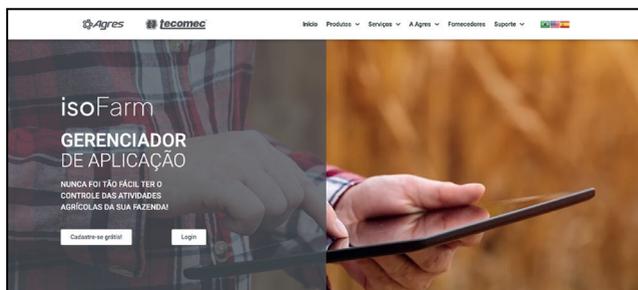
On the isoFarm Platform, using the data collected via isoLink, you have access to:

- Navigation view
- Real-time fleet monitoring
- Weather forecast
- Task report visualization

1. Go to: www.isoform.com.br



2. Register or log in to the platform*



3. Platform registration / login

Sign Up

isoFarm

Create your account

Full name

E-mail

Password

The password must have at least 6 characters.

Confirm your password

The passwords entered do not match or are not the same

I agree with terms and conditions of use

I already have an account! Login

Copyright © Agres

Login

isoFarm

Enter your data

E-mail

Password Forgot your password?

Don't have an account? [Create an account](#)

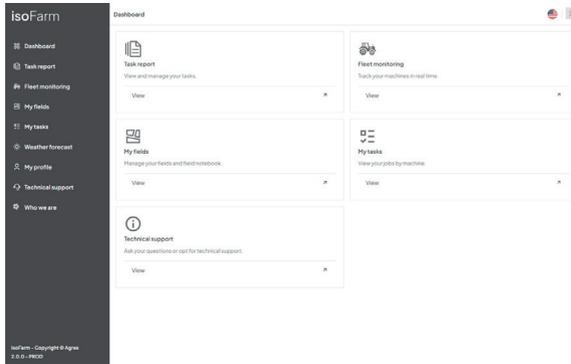
Copyright © Agres



* To use the platform, you must accept the Terms of Service and Privacy Policies, which explain how your data is handled.

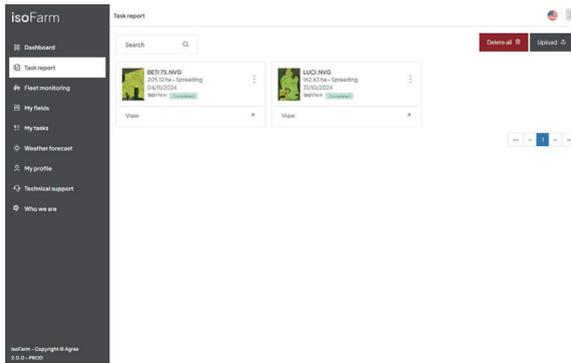
ACCESSING THE MANAGEMENT DASHBOARD

Select an information panel.

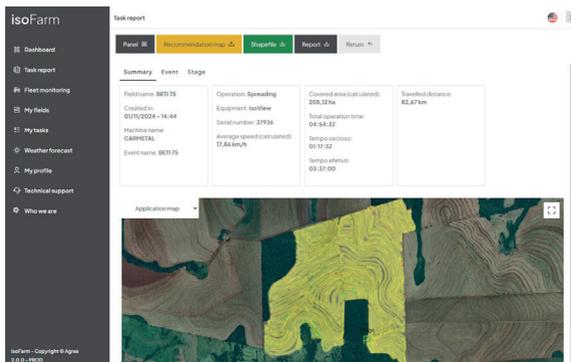


Example

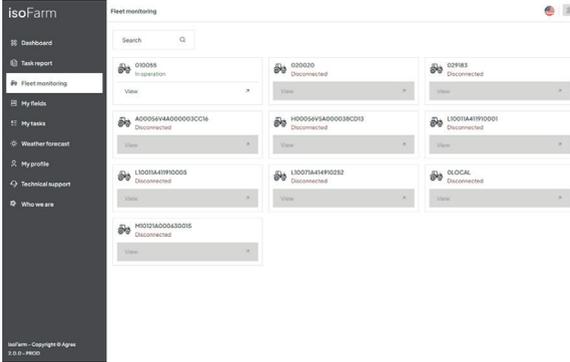
1. Task Report



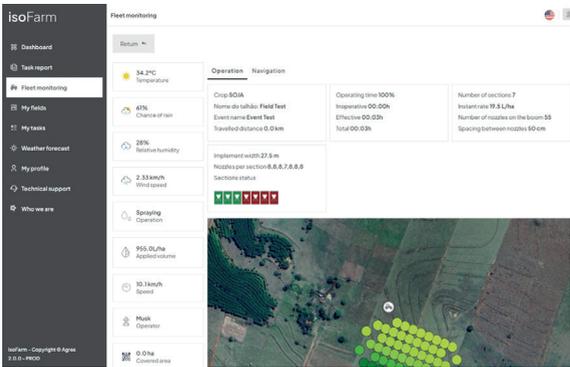
View



2. Fleet Monitoring



View



EXPLORE THE POWER OF CONNECTIVITY WITH ISOFARM.

Updates, manuals, analysis, reports, and much more in one place. Contact your dealer and discover everything isoFarm can do for you.

LIMITED WARRANTY TERMS

1. AGRES SISTEMAS ELETRÔNICOS S/A guarantees that the equipment, parts, and services sold will be free from manufacturing defects for the following periods:

- (i) Equipment: 12 (twelve) months;
- (ii) Parts: 90 (ninety) days;
- (iii) Services: 90 (ninety) days.

2. The warranty for equipment will be applied upon presentation of the following documents:

- (i) Invoice issued within 12 (twelve) months, referencing the equipment's serial number (if not issued by Agres Sistemas Eletrônicos S/A); and
- (ii) Completed maintenance submission form.

3. The warranty for parts will be applied upon presentation of the following documents:

- (i) Invoice issued within 90 (ninety) days, referencing the serial number (if not issued by Agres Sistemas Eletrônicos S/A); and
- (ii) Completed maintenance submission form.

4. All services, repairs, and maintenance must be carried out exclusively by Agres Sistemas Eletrônicos S/A. The service warranty will be applied upon presentation of the invoice issued by Agres Sistemas Eletrônicos S/A within 90 (ninety) days.

5. To request warranty service, the customer must:

- (i) Meet all the requirements established in this Limited Warranty;
- (ii) Send the required documents and the equipment/parts to: AGRES Sistemas Eletrônicos – Rua Oswaldo Stephanes, No. 84, Uberaba, Curitiba-PR, Brazil, ZIP 81560-285, phone +55 (41) 3132 3300;
- (iii) Deliver the equipment/parts in packaging that preserves their integrity, including all accessories in proper condition; and
- (iv) Attach a written and detailed report of the equipment or part's failures and/or anomalies.

6. The warranty will be applied only after diagnostic tests are conducted by Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

7. The warranty excludes any damage, defect, or failure resulting from improper use or acts/omissions by the customer or any third party. It does not apply to equipment or parts not supplied by Agres Sistemas Eletrônicos S/A or its authorized distributors or dealers. No other express or implied warranties are granted by Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

8. Agres Sistemas Eletrônicos S/A's liability is limited to repairing or replacing the defective equipment, part, or service.

9. Agres Sistemas Eletrônicos S/A shall not be liable for any loss, loss of profit, or indirect damages resulting from or related to the supply of equipment, parts, or services. Its responsibilities are limited to this Limited Warranty and shall never exceed the amount paid for the equipment, parts, or services.

10. Agres Sistemas Eletrônicos S/A is not liable for damages resulting from force majeure, acts of God, or circumstances beyond its reasonable control.

RACCOMANDAZIONI D'USO



Il dispositivo isoLink si collega all'interfaccia USB dei computer di bordo isoView e geoNave, fornendo accesso a Internet e integrazione con la piattaforma isoFarm per il monitoraggio della flotta, la sincronizzazione delle attività e la ricezione delle mappe di applicazione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Queste istruzioni di sicurezza non sostituiscono le raccomandazioni di altri produttori né le buone pratiche di lavoro sicuro.



- L'uso di questo dispositivo deve essere effettuato esclusivamente da personale qualificato, in conformità con le normative vigenti nel paese, garantendo una piena conoscenza del funzionamento e mantenendo sempre attenzione e controllo sul macchinario.
- Configurare il dispositivo prima di iniziare le attività in campo, per evitare distrazioni dell'operatore.
- Non utilizzare il dispositivo su strade pubbliche, al fine di prevenire incidenti.
- Non aprire, smontare o modificare parti del dispositivo, come cavi o connettori.
- Seguire le procedure di protezione e manipolazione dei materiali pericolosi indicate dai produttori e utilizzare l'equipaggiamento di protezione necessario.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di guasti, danni o con accessori non raccomandati da Agres. Contattare il rivenditore.



Le versioni più recenti di questo documento e del Manuale Utente sono disponibili su:
www.agres.com.br/manuais



AVVISO



Leggere attentamente le istruzioni contenute in questa guida. AGRES declina ogni responsabilità per negligenza, mancato rispetto delle indicazioni fornite o danni derivanti da un uso improprio del prodotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE



- Per pulire la tastiera, inumidire un panno morbido e pulito con una miscela di acqua e sapone neutro. Non utilizzare prodotti abrasivi.
- Non immergere né dirigere getti d'acqua ad alta pressione direttamente sul dispositivo o sui cavi collegati. Potrebbero verificarsi infiltrazioni che danneggiano i circuiti elettronici, con rischio di incendio o gravi incidenti.

SMALTIMENTO DEI COMPONENTI



- In caso di inutilizzo del dispositivo o di uno dei suoi componenti, smaltirli in conformità con la normativa vigente nel paese.
- Per saperne di più sulla logistica inversa dei nostri dispositivi in Brasile, visita: www.agres.com.br/sgi

CARATTERISTICHE



Con una connessione a Internet e un account registrato sulla piattaforma isoFarm, è possibile:

- Monitorare la flotta in tempo reale
- Eseguire aggiornamenti remoti (isoView/geoNave/isoLink)
- Scaricare/caricare file di configurazione
- Scaricare ShapeFile
- Inviare automaticamente NVG al termine della navigazione

Indicatore LED di stato

Colore LED	Descrizione
Bianco	Inizializzazione, ripristino di fabbrica o modalità configurazione (Wi-Fi e account isoFarm)
Rosso	Nessuna connessione Internet
Giallo	Connesso a Internet, ma non loggato su isoFarm (email o password errati)
Verde	Connesso a Internet e loggato su isoFarm
Blu	Invio di messaggi di monitoraggio flotta
Ciano	Invio di NVG
Magenta	Download in corso

INSTALLAZIONE

1. Collegare il cavo dell'adattatore alla porta USB del computer di bordo - il LED di stato si accenderà.
2. Fissarlo con del nastro biadesivo sull'isoView (ad esempio, sul retro o sulla parte superiore).



INFORMAZIONI SULLA RETE WI-FI

Consigli:

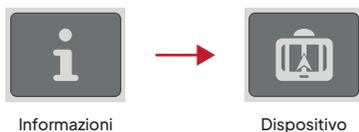
- L'isoLink deve trovarsi nel raggio della rete Wi-Fi per connettersi alla piattaforma isoFarm.
- Prestare attenzione agli ostacoli tra il router e l'isoLink.
- È possibile condividere la rete Wi-Fi del proprio telefono cellulare.
- Non si connette a reti Wi-Fi social come Facebook, Google, Twitter, ecc.

CONFIGURAZIONE DELL'ADATTATORE ISOLINK

Sono disponibili 2 opzioni per la configurazione:

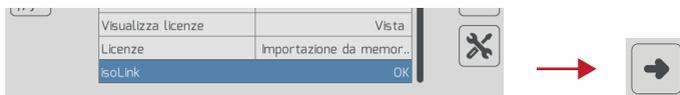
1. Utilizzando un telefono cellulare (consigliato)
2. Utilizzando il computer di bordo

Accedere ai seguenti menu:



01. UTILIZZANDO UN TELEFONO CELLULARE

1. Selezionare il campo isoLink e fare clic sul pulsante Avanti.



2. Scansionare il QR Code mostrato sullo schermo, oppure cercare manualmente la rete isoLink-Config sul proprio telefono e connettersi (il LED diventerà bianco).



3. Dopo essersi connessi alla rete isoLink-Config, selezionare la lingua.



4. Seguire le istruzioni dell'app per configurare la rete Wi-Fi e l'accesso alla piattaforma isoFarm.

Agres	
Scegli la rete Wi-Fi:	
Agres1	 
Agres2	 
Agres3	 

Agres	
Inserisci il tuo account isoFarm:	
Email	
Inserisci la password	
<div style="background-color: #cccccc; padding: 10px; width: 100px; margin: 5px auto;">Connettere</div> <div style="background-color: #800000; color: white; padding: 10px; width: 100px; margin: 5px auto;">Annullare</div>	

5. Al termine della procedura, fare clic sul pulsante Concludi.

Agres	
Connesso alla rete:	
Agres1	<input checked="" type="checkbox"/>
Account isoFarm:	
isolink@agres.com.br	<input checked="" type="checkbox"/>
<p>isoLink configurato e pronto per l'uso! Premi "Fine" per chiudere le impostazioni.</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 10px; width: 100px; margin: 0 auto;">Fine</div>	

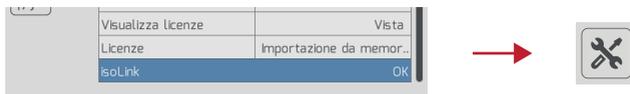


In caso di errore, ripetere la procedura.

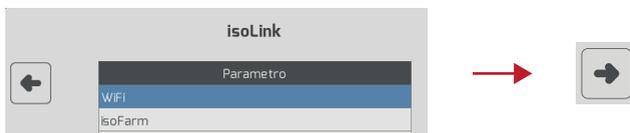
02. UTILIZZANDO IL COMPUTER DI BORDO

1. Inserire la rete Wi-Fi

1.1 Selezionare il campo isoLink e fare clic sul pulsante Configura.



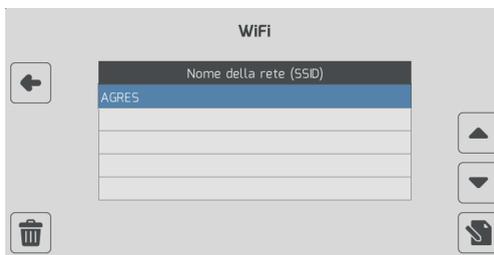
1.2 Selezionare il campo Wi-Fi e fare clic sul pulsante Avanti.



1.3 Fare clic sul pulsante Modifica e inserire le informazioni della rete: Nome e Password.



1.4 Attendere il processo di connessione – controllare l'indicatore LED; passerà da **rosso** a **verde**.



2. Inserire l'account isoFarm

2.1 Selezionare il campo isoFarm e fare clic sul pulsante Avanti.



2.2 Fare clic sul pulsante Modifica e inserire le credenziali dell'account isoFarm: login e password.



È necessario avere un account attivo su isoFarm. Se non ne hai uno, segui i passaggi descritti nella pagina successiva.

GESTORE DELLE APPLICAZIONI – ISOFARM

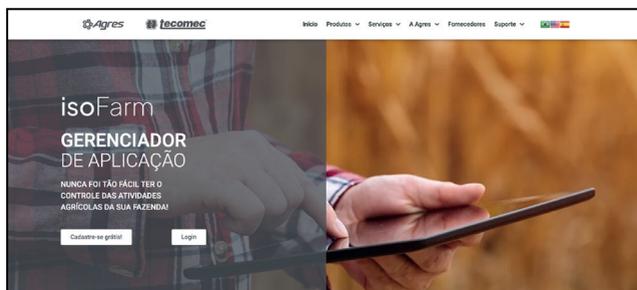
Sulla piattaforma isoFarm, con i dati raccolti tramite isoLink, è possibile accedere a:

- Visualizzazione della navigazione
- Monitoraggio della flotta in tempo reale
- Previsioni meteo
- Visualizzazione dei report delle attività

1. Accedi a: www.isoform.com.br



2. Registrati o accedi alla piattaforma*



3. Registrazione / Accesso alla piattaforma

Registrazione

isoFarm

crea il tuo account

Nome e cognome

E-mail

Password

La password deve contenere almeno 6 caratteri.

Conferma la tua password

Le password inserite non corrispondono o non sono le stesse

Sono d'accordo con **Termini e condizioni d'uso**

Ho già un account? [Login](#)

Diritto d'autore © Agres

Accesso

isoFarm

Inserisci i tuoi dati

E-mail

Password [Hai dimenticato la password?](#)

Non hai un account? [Crea un account](#)

Diritto d'autore © Agres



* Per utilizzare la piattaforma, è necessario accettare i Termini di Servizio e le Politiche sulla Privacy, che spiegano il trattamento dei dati.

ACCESSO AL PANNELLO DI GESTIONE

Selezionare un pannello informativo.

The screenshot shows the 'Pannello di controllo' (Control Panel) in the isoFarm interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: Pannello di controllo, Rapporto sull'attività, Monitoraggio della flotta, I miei campi, I miei compiti, Previsioni del tempo, Il mio profilo, Supporto tecnico, and Chi siamo. The main content area contains several widgets: 'Rapporto sull'attività' (View report for your activity), 'Monitoraggio della flotta' (Real-time monitoring of the machine fleet), 'I miei campi' (Manage your fields and field data), 'I miei compiti' (Visualize your tasks per machine), and 'Supporto tecnico' (Ask for technical support). At the bottom left, it says 'isoFarm - Ditta di nome @ Agria S.p.A. - #000'.

Esempio

1. Report delle attività

The screenshot shows the 'Rapporto sull'attività' (Activity Report) page. It features a search bar with the text 'Ricerca' and a search icon. Below the search bar are two activity cards: 'BETI 75 NVO' (01/10/2024 - 24/07/2024) and 'LUCI NVO' (02/09/2024 - 30/07/2024). Each card has a 'Visualizzare' (View) button. At the top right, there are buttons for 'Cancellato' (Deleted) and 'Cancare' (Cancel). At the bottom right, there are navigation arrows and a page number '1'. The sidebar and footer are identical to the previous screenshot.

Visualizza

The screenshot shows the 'Rapporto sull'attività' (Activity Report) page with detailed statistics and a map. The top navigation bar includes 'Pannello di controllo', 'Rapporto sull'attività', 'Monitoraggio della flotta', 'I miei campi', 'I miei compiti', 'Previsioni del tempo', 'Il mio profilo', 'Supporto tecnico', and 'Chi siamo'. The main content area is divided into sections: 'Pannello di controllo', 'Rapporto sull'attività', 'Monitoraggio della flotta', 'I miei campi', 'I miei compiti', 'Previsioni del tempo', 'Il mio profilo', 'Supporto tecnico', and 'Chi siamo'. The 'Rapporto sull'attività' section is expanded, showing a table with columns for 'Biologia', 'Evento', and 'Palaoscansione'. The table contains data for 'BETI 75' with various statistics. Below the table is a map titled 'Mappa delle applicazioni' showing a field with yellow and green areas. The footer says 'isoFarm - Ditta di nome @ Agria S.p.A. - #000'.

Biologia	Evento	Palaoscansione
Nome del campo: BETI 75	Operazione: Diffondere	Area coperta (calcolata): 200,32ha
Chiusura del: 01/10/2024 - 14:44	Altezza media: 1407mm	Distanza percorsa: 82,47km
Nome della macchina: CABRETTA	Numero di setole: 37936	Tempo totale di funzionamento: 04:54:32
Nome dell'evento: BETI 75	Velocità media (calcolata): 19,48km/h	Tempo stop: 00:07:32
		Tempo attivo: 03:37:00

2. Monitoraggio della Flotta

isoFarm Monitoraggio della flotta

Ricerca

000054 In operazione Visualizzare	000030 Disconnesso Visualizzare	001983 Disconnesso Visualizzare
A00054VIA0000030C4 Disconnesso Visualizzare	H00054VIA000038CD13 Disconnesso Visualizzare	L3001A41910001 Disconnesso Visualizzare
L3001A41910005 Disconnesso Visualizzare	L3007A649P0232 Disconnesso Visualizzare	D30AL Disconnesso Visualizzare
H0021A00A035015 Disconnesso Visualizzare		

isoFarm - Ditta di Autore © Agros
1.0.0 - vesion

Visualizza

isoFarm Monitoraggio della flotta

Ritorna

54.2°C
Temperatura

47N
Probabilità pioggia

28%
Umidità relativa

2.33 km/h
Velocità del vento

Spazzatura
Operazione

95.0 L/ha
Volume applicato

10.1 km/ora
Velocità

Muok
Operatore

0.0 ha
Area coperta

Operazione Navigazione

Raccolto 501A
Nome del campo Pallet Test
Nome dell'evento Even Test
Distanza percorso 0.0 km

Tempo di operazione 100%
Non operativo 00.00h
Efficienza 00.02h
Totale 00.02h

Numero di sezioni 7
Tasso intermedio 20.0 L/ha
Numero di ugelli sulla barra 55
Distanza tra gli ugelli 50 cm

Larghezza dell'attrezzo 27.6 m
Ugelli per sezione 8,8,8,7,8,8,8
Stato della sezione

Map view showing tractor location and field layout.

isoFarm - Ditta di Autore © Agros
1.0.0 - vesion

SCOPRI LA POTENZA DELLA CONNETTIVITÀ CON ISOFARM.

Aggiornamenti, manuali, analisi, report e molto altro in un unico posto.
Contatta il tuo rivenditore e scopri tutto ciò che isoFarm può offrirti.

TERMINI DI GARANZIA LIMITATA

1. AGRES SISTEMAS ELETRÔNICOS S/A garantisce che le apparecchiature, le parti e i servizi commercializzati sono privi di difetti di fabbricazione per i seguenti periodi:

- (i) Apparecchiature: 12 (dodici) mesi;
- (ii) Parti: 90 (novanta) giorni;
- (iii) Servizi: 90 (novanta) giorni;

2. La garanzia per le apparecchiature si applica presentando i seguenti documenti:

- (i) Fattura emessa entro 12 (dodici) mesi, con riferimento al numero di serie dell'apparecchiatura (se non emessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A); e
- (ii) Modulo di invio compilato per la manutenzione.

3. La garanzia per le parti si applica presentando i seguenti documenti:

- (i) Fattura emessa entro 90 (novanta) giorni, con riferimento al numero di serie (se non emessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A); e
- (ii) Modulo di invio compilato.

4. Tutti i servizi, riparazioni e interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da Agres Sistemas Eletrônicos S/A. La garanzia dei servizi si applica con la presentazione della fattura emessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A entro 90 (novanta) giorni.

5. Per richiedere l'applicazione della garanzia, il cliente deve:

- (i) Soddisfare tutti i requisiti previsti nei presenti Termini di Garanzia Limitata;
- (ii) Inviare i documenti richiesti e l'attrezzatura o le parti a: AGRES Sistemas Eletrônicos – Rua Oswaldo Stephanes, n° 84, Uberaba, Curitiba-PR, Brasile, CAP 81560-285, telefono +55 (41) 3132 3300;
- (iii) Consegnare l'attrezzatura o le parti in imballaggi che ne garantiscano l'integrità, con tutti gli accessori in condizioni adeguate; e
- (iv) Allegare un resoconto scritto e dettagliato dei difetti e/o anomalie dell'attrezzatura o della parte.

6. La garanzia sarà applicata dopo l'esecuzione dei test diagnostici da parte di Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

7. La garanzia esclude qualsiasi danno, difetto o guasto derivante da uso improprio dell'attrezzatura o delle parti, nonché da atti od omissioni del cliente o di terzi. Non si applica a nessuna attrezzatura o parte non fornita da Agres Sistemas Eletrônicos S/A, dai suoi distributori o rivenditori autorizzati. Nessun'altra garanzia, espressa o implicita, è concessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

8. La responsabilità di Agres Sistemas Eletrônicos S/A è limitata alla riparazione o sostituzione dell'attrezzatura, parte o servizio difettoso.

9. Agres Sistemas Eletrônicos S/A non sarà in nessun caso responsabile per perdite, mancati guadagni e/o danni indiretti derivanti dalla fornitura di attrezzature, parti o servizi. Le sue responsabilità si limitano al rispetto dei presenti Termini di Garanzia Limitata e, in ogni caso, non devono superare l'importo pagato per l'attrezzatura, le parti o i servizi.

10. Agres Sistemas Eletrônicos S/A non sarà responsabile per danni derivanti da cause di forza maggiore, caso fortuito o circostanze al di fuori del suo controllo ragionevole.

RECOMENDAÇÕES DE USO



O isoLink conecta-se à interface USB do computador de bordo isoView e geoNave, fornecendo acesso à internet e integração com a plataforma isoFarm para monitoramento de frota, sincronização de tarefas e recebimento de mapas de aplicação

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Estas instruções de segurança não substituem as recomendações de outros fabricantes ou práticas de trabalho seguro.



- A operação deste equipamento deve ser realizada exclusivamente por profissionais capacitados, em conformidade com as regulamentações vigentes no país, assegurando pleno conhecimento do funcionamento e mantendo constante atenção e controle do maquinário.
- Configure o equipamento antes do início da atividade no campo, evitando distrações do Operador.
- Não utilize o equipamento em via pública prevenindo assim acidentes.
- Não abra, desmonte ou modifique partes do equipamento, tais como chicotes ou conectores.
- Siga os procedimentos de proteção e manuseio para materiais perigosos indicados pelos fabricantes e utilize os equipamentos de proteção necessários.
- Não utilize o equipamento com defeitos, avarias ou com acessórios não recomendados pela Agres. Consulte a revenda.



As versões mais recentes deste documento e o Manual do Usuário, podem ser acessadas em: www.agres.com.br/manuais



AVISO



Leia atentamente as instruções contidas neste guia. A AGRES se exime de qualquer responsabilidade por negligência, pelo descumprimento das orientações aqui descritas ou por danos resultantes do uso inadequado do produto.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO



- Para limpar o equipamento, umedeça um pano limpo e macio com uma mistura de água e sabão neutro. Não utilizar produtos abrasivos.
- Não mergulhe ou direcione jatos de água de alta pressão diretamente ao equipamento ou nos cabos conectados. Podem ocorrer infiltrações e comprometer os circuitos eletrônicos, com risco de incêndio e sérios acidentes.

DESCARTE DE COMPONENTES



- Em caso de inutilização do equipamento ou de algum dos componentes, descarte de acordo com a regulamentação vigente no país.
- Para saber mais sobre a logística reversa dos nossos equipamentos no Brasil, acesse www.agres.com.br/sgi

CARACTERÍSTICAS



Com uma conexão a Internet e uma conta cadastrada na Plataforma isoFarm é possível:

- Monitoramento de frota em tempo real;
- Atualização Remota (isoView/geoNave/isoLink);
- Download/Upload de arquivos de configuração;
- Download de ShapeFile;
- Envio automático de NVG ao final de uma navegação.

LED indicativo de status

Cor do LED	Descrição
Branco	Inicializando, em restauração de fábrica ou em modo de configuração (Wi-Fi e conta do isoFarm)
Vermelho	Sem conexão com a internet
Amarelo	Com internet, mas deslogado do isoFarm (e-mail ou senha incorretos)
Verde	Com internet e logado no isoFarm
Azul	Enviando mensagens de monitoramento de frota
Ciano	Enviando NVGs
Margenta	Realizando downloads em geral

INSTALAÇÃO

1. Conecte o cabo do adaptador à porta USB do computador de bordo – LED de status acende.
2. Fixe com fita dupla face no isoView (por exemplo, atrás ou na parte superior);



SOBRE A REDE WI-FI

Dicas:

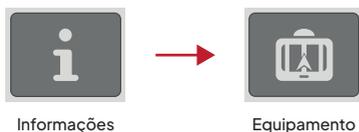
- O **isoLink** deve estar dentro do alcance da rede Wi-Fi para conexão à plataforma isoFarm;
- Atenção aos obstáculos, entre o roteador e o isoLink;
- É possível o compartilhamento de rede Wi-Fi do celular;
- Não conecta a redes Wi-Fi social como Facebook, Google, Twitter, etc.

CONFIGURANDO O ADAPTADOR ISOLINK

Temos 2 opções para configurar:

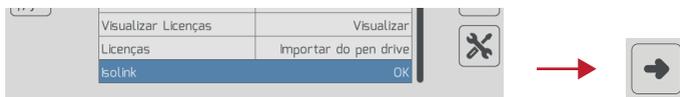
1. Utilizando um celular (**recomendado**)
2. Utilizando o computador de bordo

Acesse os seguintes Menus:



01. UTILIZANDO UM CELULAR

1. Selecione o campo isoLink e clique no botão Avançar;



2. Escaneie o QR Code da tela, ou procure manualmente pela rede isoLink-Config no seu celular e conecte-se (o LED ficará branco).



3. Após conectar-se à rede isoLink-Config, selecione o idioma.



4. Siga as instruções do aplicativo para configurar a rede Wi-Fi e o acesso a Plataforma isoFarm.

Agres	
Escolha a rede Wi-Fi:	
Agres 1	 
Agres 2	 
Agres 3	 
Agres 4	

Agres	
Rede: Agres 1	
Informe a senha	
<div style="background-color: #444; color: white; padding: 10px; margin: 5px 0;">Conectar</div> <div style="background-color: #800000; color: white; padding: 10px; margin: 5px 0;">Cancelar</div>	

5. Ao final do procedimento clique no botão Concluir.

Agres	
Conectado a rede:	
Agres 1	<input checked="" type="checkbox"/>
Conta do isoFarm:	
isolink@agres.com.br	<input checked="" type="checkbox"/>
<p>isoLink configurado e pronto para uso! Pressione "Concluir" para fechar as configurações.</p> <div style="background-color: #444; color: white; padding: 10px; margin: 0 auto; width: 150px;">Concluir</div>	

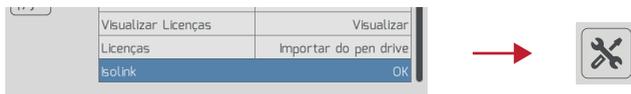


Em caso de falha, refaça a operação seguindo o procedimento.

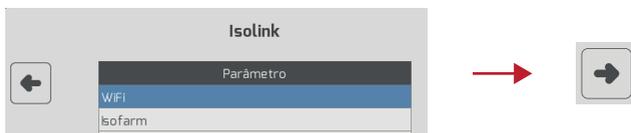
02. UTILIZANDO COMPUTADOR DE BORDO

1. Insira a rede Wi-Fi

1.1 Seleccione o campo isoLink e clique no botão Configurar;



1.2 Seleccione o campo Wi-Fi e clique no botão Avançar;



1.3 Clique no botão Editar e entre com as informações da rede: Nome e a Senha da rede;



1.4 Aguarde o processo de conexão – verifique a indicação do LED, mudando de **VERMELHO** para **VERDE**



2. Insira a conta do isoFarm

2.1 Seleccione o campo isoFarm e clique no botão Avançar;



2.2 Clique no botão Editar e entre com as informações de acesso: Login e a Senha da conta isoFarm.



É necessário se ter uma conta ativa no isoFarm, caso não tenha, siga o passos descritos na página seguinte.

GERENCIADOR DE APLICAÇÃO - ISOFARM

Na Plataforma isoFarm com os dados coletados através do isoLink, tem-se acesso a:

- Visualização de navegação
- Monitoramento de frota em tempo real
- Previsão do tempo
- Visualização do relatório de tarefas

1. Acesse: www.isofarm.com.br



2. Cadastre ou faça Login na plataforma*



3. Cadastro / Login na plataforma

Cadastro

isoFarm

Crie sua conta

Nome completo

E-mail

Senha

A senha deve ter pelo menos 6 caracteres.

Confirme sua senha

As senhas digitadas não correspondem ou não são iguais

Eu concordo com termos e condições de uso

Eu já tenho uma conta? [Login](#)

Direitos autorais © Agres

Login

isoFarm

Insira seus dados

E-mail

Senha

[Esqueceu sua senha?](#)

Não tem uma conta? [Criar conta](#)

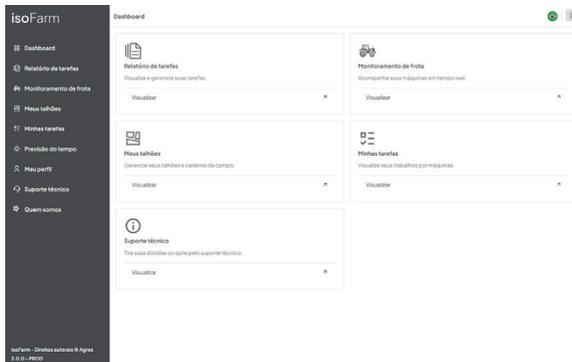
Direitos autorais © Agres



* Para utilizar a plataforma, será necessário aceitar os Termos de Serviço e Políticas de Privacidade, que explicam o tratamento dos dados.

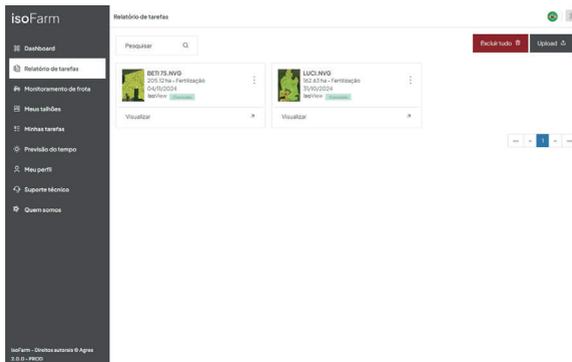
ACESSANDO O PAINEL DE GERENCIAMENTO

Selecione um Painel de informações;

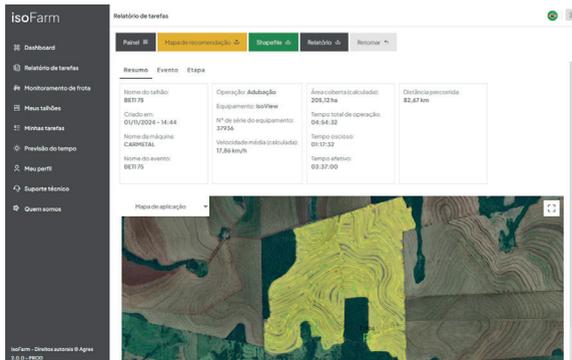


Exemplo

1. Relatório de tarefas



Visualização



2. Monitoramento de frota

Monitoramento de frota

Buscar

000054 Em operação	000030 Desconectado	001983 Desconectado
400054V1A0000030C4 Desconectado	H00054V1A000038C013 Desconectado	L0001A41F10001 Desconectado
L0001A41F10005 Desconectado	L0007A64F0232 Desconectado	DLOCAL Desconectado
H0021A0A00001015 Desconectado		

isoFarm - Ditcher agrícola © Agros
1.0.0 - versão

Visualização

Monitoramento de frota

Retornar

34,2°C
Temperatura

47%
Chave de ignição

28%
Autômatas ativada

2,33 km/h
Velocidade do vento

Publicação
Operação

955,02 kg
Volume aplicado

10,1 km/h
Velocidade

Musk
Operador

0,0 ha
Área coberta

Operação	Navegação
Cultura: SOJA	Tempo de operação: 100%
Nome do talhão: Field Test	Impugnante: 00:00h
Nome do evento: Even Test	Evento: 00:00h
Distância percorrida: 0,0 km	Total: 00:03h
Largura do implemento: 27,8 m	Número de seções: 7
Block de seções: 8,8,8,7,8,8,8	Tarex instalada: 19,0 L/ha
Statist das seções	17 horas tempo pulverização: 55
	Equipamento entre blocos: 50 cm

Mapa de operação

EXPLORE O PODER DA CONECTIVIDADE COM O ISOFARM.

Atualizações, manuais, análises, relatórios e muito mais em um só lugar.
Entre em contato com sua revenda e descubra tudo o que o isoFarm pode fazer por você.

TERMOS DE GARANTIA LIMITADA

1. AGRES SISTEMAS ELETRÔNICOS S/A garante que os equipamentos, peças e serviços comercializados estarão livres de defeitos de fabricação pelos seguintes períodos:

- (i) equipamentos: 12 (doze) meses;
- (ii) peças: 90 (noventa) dias;
- (iii) serviços: 90 (noventa) dias.

2. A garantia para equipamentos será aplicada mediante apresentação dos seguintes documentos:

- (i) nota fiscal emitida em até 12 (doze) meses, com referência ao número de série do equipamento, quando não tiver sido emitida pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A; e
- (ii) ficha preenchida de envio do equipamento para manutenção.

3. A garantia para peças será aplicada mediante apresentação dos seguintes documentos:

- (i) nota fiscal emitida em até 90 (noventa) dias, com referência ao número de série, quando não tiver sido emitida pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A; e
- (ii) ficha preenchida de envio para manutenção.

4. Todos os serviços, reparos e manutenções deverão ser realizados exclusivamente pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A. A garantia para serviços será aplicada mediante apresentação da nota fiscal emitida pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A, em até 90 (noventa) dias.

5. Para solicitar a aplicação da garantia, o cliente deverá:

- (i) cumprir todos os requisitos previstos neste Termo de Garantia Limitada;
- (ii) enviar os documentos previstos neste Termo de Garantia Limitada e os equipamentos e peças para AGRES Sistemas Eletrônicos – Rua Oswaldo Stephanes, No 84, Uberaba, Curitiba-PR, Brasil, CEP 81560-285, telefone +55 (41)3132 3300;
- (iii) entregar os equipamentos e peças em embalagens que mantenham sua integridade, com todos os acessórios em estado adequado; e
- (iv) anexar relato escrito e detalhado das falhas e/ou anomalias do equipamento ou peça.

6. A garantia será aplicada após realização dos testes de diagnóstico pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

7. A garantia exclui quaisquer danos, defeitos ou falhas decorrentes de utilização inadequada dos equipamentos ou peças e de atos ou omissões do cliente ou de qualquer terceiro. A garantia não se aplica a quaisquer equipamentos ou peças não fornecidos pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A, seus distribuidores ou revendedores autorizados. Nenhuma outra garantia, explícita ou implícita, de qualquer natureza, é outorgada pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

8. A responsabilidade da Agres Sistemas Eletrônicos S/A limita-se à reparação ou substituição do equipamento, peça ou serviço defeituoso, com falhas e/ou anomalias.

9. A Agres Sistemas Eletrônicos S/A não será, em nenhum caso, responsável por quaisquer perdas e danos, lucros cessantes e/ou danos indiretos decorrentes ou em conexão com o fornecimento de equipamentos, peças ou serviços. As responsabilidades da Agres Sistemas Eletrônicos S/A limitam-se ao cumprimento deste Termo de Garantia Limitada e, em qualquer caso, não deverão exceder o valor pago como contraprestação aos equipamentos ou peças entregues e/ou serviços executados.

10. A Agres Sistemas Eletrônicos S/A não será responsável por indenizar prejuízos resultantes de caso fortuito ou força maior e de circunstâncias além do seu controle razoável.

RECOMENDACIONES DE USO



El isoLink se conecta a la interfaz USB de los ordenadores de a bordo isoView y geoNave, proporcionando acceso a internet e integración con la plataforma isoFarm para el monitoreo de flotas, sincronización de tareas y recepción de mapas de aplicación.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Estas instrucciones de seguridad no reemplazan las recomendaciones de otros fabricantes ni las prácticas de trabajo seguro.



- El uso de este equipo debe ser realizado exclusivamente por profesionales capacitados, en conformidad con la normativa vigente en el país, asegurando un conocimiento completo de su funcionamiento y manteniendo atención y control constantes sobre la maquinaria.
- Configure el equipo antes de iniciar las actividades en el campo para evitar distracciones del operador.
- No utilice el equipo en vías públicas, evitando así accidentes.
- No abra, desmonte ni modifique partes del equipo, como arneses o conectores.
- Siga los procedimientos de protección y manipulación para materiales peligrosos indicados por los fabricantes, y utilice el equipo de protección adecuado.
- No utilice el equipo si presenta fallos, daños o si está equipado con accesorios no recomendados por Agres. Consulte con el distribuidor.



Las versiones más recientes de este documento y el Manual del Usuario están disponibles en:
www.agres.com.br/manuais



AVISO



Lea atentamente las instrucciones contenidas en esta guía. AGRES no se responsabiliza por negligencia, incumplimiento de las orientaciones aquí descritas o daños derivados del uso inadecuado del producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



- Para limpiar el teclado, humedezca un paño limpio y suave con una mezcla de agua y jabón neutro. No utilice productos abrasivos.
- No sumerja ni dirija chorros de agua a alta presión directamente al equipo o a los cables conectados. Podría haber infiltraciones que comprometan los circuitos electrónicos, con riesgo de incendio o accidentes graves.

ELIMINACIÓN DE COMPONENTES



- En caso de que el equipo o alguno de sus componentes quede inutilizado, deséchelo de acuerdo con la normativa vigente en el país.
- Para saber más sobre la logística inversa de nuestros equipos en Brasil, visite: www.agres.com.br/sgi

CARACTERÍSTICAS



Con una conexión a internet y una cuenta registrada en la plataforma isoFarm, es posible:

- Monitorear la flota en tiempo real
- Realizar actualizaciones remotas (isoView/geoNave/isoLink)
- Descargar/subir archivos de configuración
- Descargar archivos ShapeFile
- Enviar automáticamente NVG al final de una navegación

Indicador LED de estado

Color del LED	Descripción
Blanco	Iniciando, restauración de fábrica o en modo de configuración (Wi-Fi y cuenta isoFarm)
Rojo	Sin conexión a internet
Amarillo	Con internet, pero no conectado a isoFarm (correo o contraseña incorrectos)
Verde	Con internet y conectado a isoFarm
Azul	Enviando mensajes de monitoreo de flota
Cian	Enviando NVGs
Magenta	Realizando descargas en general

INSTALACIÓN

1. Conecte el cable del adaptador al puerto USB de la computadora a bordo; el LED de estado se encenderá.
2. Fijelo con cinta de doble cara en el isoView (por ejemplo, en la parte trasera o superior).



SOBRE LA RED WI-FI

Consejos:

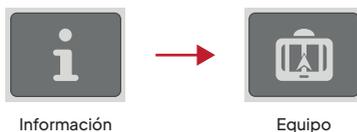
- El **isoLink** debe estar dentro del alcance de la red Wi-Fi para conectarse a la plataforma isoFarm.
- Preste atención a los obstáculos entre el router y el isoLink.
- Es posible compartir la red Wi-Fi del teléfono móvil.
- No se conecta a redes Wi-Fi sociales como Facebook, Google, Twitter, etc..

CONFIGURACIÓN DEL ADAPTADOR ISOLINK

Hay dos opciones para configurar:

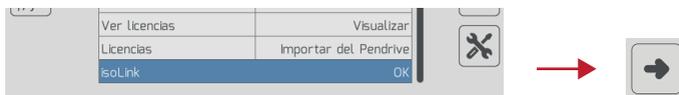
1. Usando un teléfono móvil (**recomendado**)
2. Usando la computadora a bordo

Acceda a los siguientes menús:



01. USANDO UN TELÉFONO MÓVIL

1. Seleccione el campo isoLink y haga clic en el botón Avanzar.



2. Escanee el código QR en pantalla, o busque manualmente la red isoLink-Config en su teléfono y conéctese (el LED se volverá blanco).



3. Después de conectarse a la red isoLink-Config, seleccione el idioma.



4. Siga las instrucciones de la aplicación para configurar la red Wi-Fi y el acceso a la plataforma isoFarm.

Agres	
Elija la red Wi-Fi:	
Agres1	 
Agres2	 
Agres3	 

Agres	
Ingrese su cuenta de isoFarm:	
Email	
Ingrese la contraseña	
<input type="button" value="Conectar"/>	
<input type="button" value="Cancelar"/>	

5. Al finalizar el procedimiento, haga clic en el botón Finalizar.

Agres	
Conectado a la red:	
Agres1	<input checked="" type="checkbox"/>
Cuenta de isoFarm:	
isolink@agres.com.br	<input checked="" type="checkbox"/>
isoLink configurado y listo para usar! Presione "Finalizar" para cerrar la configuración.	
<input type="button" value="Finalizar"/>	

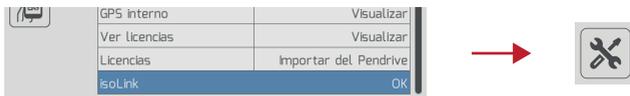


En caso de fallo, repita el procedimiento.

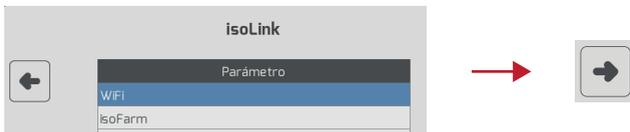
02. UTILIZANDO LA COMPUTADORA A BORDO

1. Ingresar la red Wi-Fi

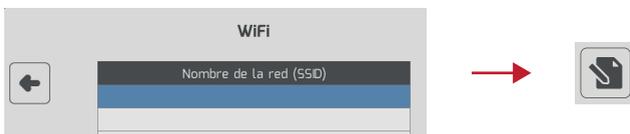
1.1 Seleccione el campo isoLink y haga clic en el botón Configurar.



1.2 Seleccione el campo Wi-Fi y haga clic en el botón Avanzar.



1.3 Haga clic en el botón Editar e ingrese la información de la red: Nombre y Contraseña.



1.4 Espere el proceso de conexión – verifique el indicador LED; cambiará de rojo a verde.



2. Ingresar la cuenta de isoFarm

2.1 Seleccione el campo isoFarm y haga clic en el botón Avanzar.



2.2 Haga clic en el botón Editar e ingrese el usuario y la contraseña de la cuenta isoFarm.



Es necesario tener una cuenta activa en isoFarm. Si no tiene una, siga los pasos descritos en la página siguiente.

GESTOR DE APLICACIONES – ISOFARM

En la plataforma isoFarm, con los datos recopilados a través del isoLink, se puede acceder a:

- Vista de navegación
- Monitoreo de flota en tiempo real
- Pronóstico del clima
- Visualización del informe de tareas

1. Acceda a: www.isofarm.com.br



2. Regístrese o inicie sesión en la plataforma*



3. Registro / Inicio de sesión en la plataforma

Registro

isoFarm

Crea tu cuenta

Nombre completo

Correo electrónico

Contraseña

La contraseña debe tener al menos 6 caracteres.

Confirmar la contraseña

Las contraseñas ingresadas no coinciden o no son iguales

[estoy de acuerdo con términos y condiciones de uso](#)

¿Ya tengo una cuenta? [Acceso](#)

Copyright © Agres

Inicio de sesión

isoFarm

Introduce tus datos

Correo electrónico

Contraseña [¿Olvidaste tu contraseña?](#)

[Crea una cuenta](#) [Crea una cuenta](#)

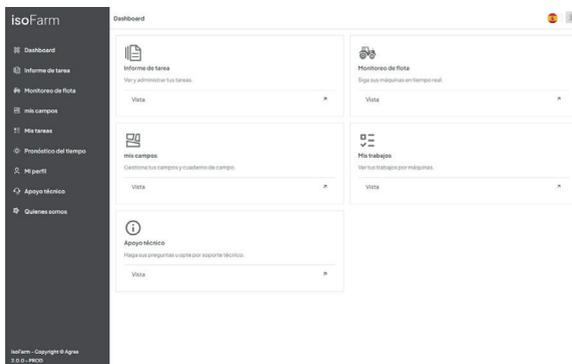
Copyright © Agres



* Para utilizar la plataforma, será necesario aceptar los Términos de Servicio y las Políticas de Privacidad, que explican el tratamiento de los datos.

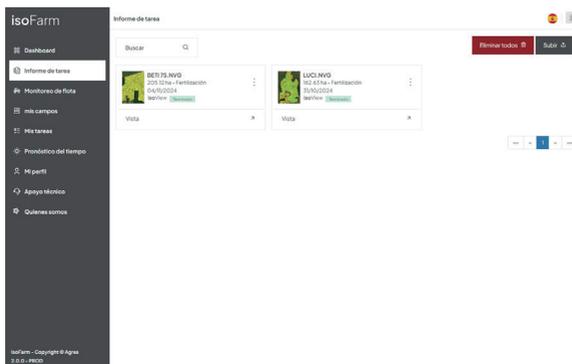
ACCEDIENDO AL PANEL DE GESTIÓN

Seleccione un panel de información.

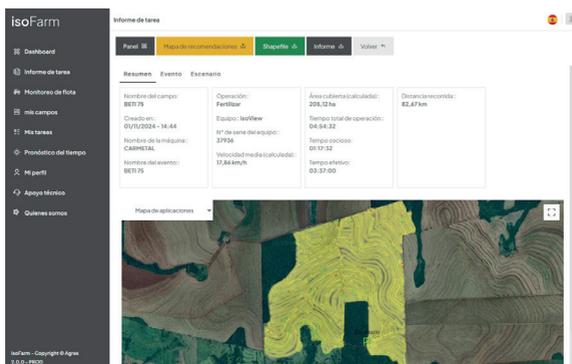


Ejemplo

1. Informe de tareas



Ver



2. Monitoreo de Flota

isoFarm - Copyright © Agros 2021. Todos los derechos reservados.

Ver

isoFarm - Copyright © Agros 2021. Todos los derechos reservados.

EXPLORE EL PODER DE LA CONECTIVIDAD CON ISOFARM.

Actualizaciones, manuales, análisis, informes y mucho más en un solo lugar. Comuníquese con su distribuidor y descubra todo lo que isoFarm puede hacer por usted.

TÉRMINOS DE GARANTÍA LIMITADA

1. AGRES SISTEMAS ELETRÔNICOS S/A garantiza que los equipos, piezas y servicios comercializados estarán libres de defectos de fabricación por los siguientes períodos:

- (i) Equipos: 12 (doce) meses;
- (ii) Piezas: 90 (noventa) días;
- (iii) Servicios: 90 (noventa) días.

2. La garantía para los equipos se aplicará mediante la presentación de los siguientes documentos:

- (i) Factura emitida en un plazo de hasta 12 (doce) meses, con referencia al número de serie del equipo (cuando no haya sido emitida por Agres Sistemas Eletrônicos S/A); y
- (ii) Formulario de envío del equipo para mantenimiento debidamente completado.

3. La garantía para las piezas se aplicará mediante la presentación de los siguientes documentos:

- (i) Factura emitida en un plazo de hasta 90 (noventa) días, con referencia al número de serie (cuando no haya sido emitida por Agres Sistemas Eletrônicos S/A); y
- (ii) Formulario de envío debidamente completado.

4. Todos los servicios, reparaciones y mantenimientos deberán ser realizados exclusivamente por Agres Sistemas Eletrônicos S/A. La garantía de servicios se aplicará mediante la presentación de la factura emitida por Agres Sistemas Eletrônicos S/A, dentro de los 90 (noventa) días.

5. Para solicitar la aplicación de la garantía, el cliente deberá:

- (i) Cumplir con todos los requisitos establecidos en este Término de Garantía Limitada;
- (ii) Enviar los documentos requeridos y los equipos o piezas a: AGRES Sistemas Eletrônicos – Rua Oswaldo Stephanes, N° 84, Uberaba, Curitiba-PR, Brasil, CEP 81560-285, teléfono +55 (41) 3132 3300;
- (iii) Entregar los equipos y piezas en embalajes que garanticen su integridad, con todos los accesorios en buen estado; y
- (iv) Adjuntar un informe escrito y detallado de las fallas y/o anomalías del equipo o pieza.

6. La garantía será aplicada tras la realización de pruebas de diagnóstico por parte de Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

7. La garantía excluye cualquier daño, defecto o falla que resulte del uso indebido de los equipos o piezas, así como de actos u omisiones del cliente o de terceros. No se aplica a ningún equipo o pieza que no haya sido suministrado por Agres Sistemas Eletrônicos S/A, sus distribuidores o revendedores autorizados. Agres Sistemas Eletrônicos S/A no ofrece ninguna otra garantía expresa o implícita.

8. La responsabilidad de Agres Sistemas Eletrônicos S/A se limita a la reparación o sustitución del equipo, pieza o servicio defectuoso.

9. Agres Sistemas Eletrônicos S/A no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por daños y perjuicios, lucro cesante y/o daños indirectos derivados del suministro de equipos, piezas o servicios. Su responsabilidad se limita al cumplimiento de este Término de Garantía Limitada y, en cualquier caso, no excederá el valor pagado por los equipos, piezas o servicios.

10. Agres Sistemas Eletrônicos S/A no será responsable por pérdidas causadas por fuerza mayor, caso fortuito o circunstancias fuera de su control razonable.

Approved by Anatel in accordance with current regulations. More info: www.anatel.gov.br
This device has no right to interference protection and must not cause interference to authorized systems.

Prodotto approvato da Anatel secondo le normative vigenti. Maggiori informazioni: www.anatel.gov.br
Questo dispositivo non ha diritto alla protezione dalle interferenze e non deve causare interferenze a sistemi autorizzati.

Produto homologado pela Anatel conforme regulamentação vigente. Mais informações: www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência e não pode causar interferência em sistemas autorizados.

Producto homologado por Anatel según la normativa vigente. Más información: www.anatel.gov.br
Este equipo no tiene derecho a protección contra interferencias ni puede causar interferencias a sistemas autorizados.



Agência Nacional de Telecomunicações

06489-24-13622



The latest version of this document can be found by scanning the QR code.

La versione più recente di questo documento può essere trovata scansionando il codice QR.

A versão mais recente deste documento pode ser encontrada lendo o Qrcode.

La última versión de este documento se puede encontrar haciendo clic en Qrcode.



Strada della Mirandola, 11
42124 Reggio Emilia - ITALY
TEL +39 0522 959001
salesdept@tecomec.com
WWW.TECOMEC.COM



Av. Com. Franco, 6720 - Uberaba
Curitiba - PR - Brasil
TEL +55 41 3132 - 3300
relacionamento@agres.com.br
WWW.AGRES.COM.BR